



Distr.
LIMITED

A/C.1/51/L.18
29 October 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 71b повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ТРАНСПАРЕНТНОСТЬ В ВООРУЖЕНИЯХ

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Турция, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чирек Швейцария, Эквадор, Эстония, Южная

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года и 50/70 D от 12 декабря 1995 года,

продолжая считать, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций 1/ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

1/ См. резолюцию 46/36 L.

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре 2/, включающий информацию за 1995 год, предоставленную государствами-членами,

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

приветствуя далее доклад Комиссии по разоружению по вопросу о международных поставках оружия 3/, который был принят консенсусом на ее сессии 1996 года,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный привлечь как можно более широкий круг участников,

1. вновь подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций 1/, как это предусмотрено в пунктах 7, 8, 9 и 10 резолюции 46/36 L;

2. призывает государства-члены ежегодно к 30 апреля предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и приложения и добавлений к подготовленному в 1994 году докладу Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии 4/;

3. вновь подтверждает свое решение о том, чтобы, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:

а) напоминает о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;

б) напоминает о своей просьбе к Генеральному секретарю о том, чтобы при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 1997 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая принятый Комиссией по разоружению на ее сессии 1996 года доклад по вопросу о международных поставках оружия 3/, работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и подготовленный в 1994 году доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии 4/, для принятия решения на своей пятьдесят второй сессии;

4. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

2/ A/51/300 и Add.1-2.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 42 (A/51/42), приложение I.

4/ A/49/316.

5. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

6. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

7. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".
